

DIN EN 1570-1/A1

ICS 53.020.99

Einsprüche bis 2014-05-28
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 1570-1:2012-05

Entwurf

**Sicherheitsanforderungen an Hubtische –
Teil 1: Hubtische, die bis zu zwei feste Haltestellen anfahren;
Deutsche Fassung EN 1570-1:2011/FprA1:2014**

Safety requirements for lifting tables –
Part 1: Lifting tables serving up to two fixed landings;
German version EN 1570-1:2011/FprA1:2014

Prescriptions de sécurité des tables élévatrices –
Partie 1: Tables élévatrices desservant jusqu'à deux niveaux définis;
Version allemande EN 1570-1:2011/FprA1:2014

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2014-03-28 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nam@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN, 60498 Frankfurt am Main, Postfach 71 08 64 (Hausanschrift: Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 7 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN



Nationales Vorwort

Dieser Änderungs-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Er beinhaltet die Deutsche Fassung des vom Technischen Komitees CEN/TC 98 „Hebebühnen“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten Änderungs-Entwurfs FprA1:2014 zur EN 1570-1:2011.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung werden vom Ausschuss NA 060-22-22 AA „Hubtische“ im Fachbereich „Fördertechnik“ des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Hubtischen sowie der Berufsgenossenschaften sind an der Erarbeitung beteiligt.

Dieser Änderungs-Entwurf konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Sicherheitsanforderungen an Hubtische — Teil 1: Hubtische, die bis zu zwei feste Haltestellen anfahren

Prescriptions de sécurité des tables élévatrices — Partie 1 : Tables élévatrices desservant jusqu'à deux niveaux définis

Safety requirements for lifting tables — Part 1: Lifting tables serving up to two fixed landings

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: einstufiges Annahmeverfahren
Dokument-Sprache: D

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Änderung in 5.2.2.1 „Allgemeines“	4
2 Änderung in 5.2.2.5.2.....	4
3 Änderung in 5.2.10.6.....	4
4 Änderung in 5.4.2.....	4
5 Änderung in 5.6.5, Bild 8a	4
6 Änderung in 5.8.4.2 „Hubtische“	4
7 Änderung in Anhang A „Überlast“	5

Vorwort

Dieses Dokument (EN 1570-1:2011/FprA1:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 98 „Hebebühnen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zum einstufigen Annahmeverfahren vorgelegt.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

1 Änderung in 5.2.2.1 „Allgemeines“

In Tabelle 3 im Tabellenkopf ist „Hubkategorie“ durch „Gruppe“ zu ersetzen.

In Tabelle 3, Spalte G.1, Zeile „Mehr als 500 mm Hubhöhe“ ist „Nein“ durch „Keine Auswirkung“ zu ersetzen.

2 Änderung in 5.2.2.5.2

Die Nummer dieses Unterabschnitts ist zu ändern in „5.2.2.6.2“.

3 Änderung in 5.2.10.6

Änderung bezieht sich nur auf die englische Fassung.

4 Änderung in 5.4.2

Der 1. Absatz ist wie folgt zu ersetzen:

„An Plattformen oder Teilen von Plattformen, die dafür vorgesehen sind, gekippt zu werden, muss eine automatisch wirkende und fest angebrachte Vorrichtung vorhanden sein, die verhindert, dass die bestimmungsgemäße Last oder ein beliebiges Teil davon unbeabsichtigt von der Plattform herab fällt, wenn diese gekippt wird.“

5 Änderung in 5.6.5, Bild 8a

Die Legende ist wie folgt zu ersetzen:

„Legende

- 1 Ende des Hubtischrahmens oder Abweisers
- 2 Hubtischrahmen oder Abweiser
- 3 Rad
- 4 Flur
- h* Höhe des Hubtischrahmens über Flur
- l* Abstand des Radpunktes (35 mm über Flur) zur Außenkante Hubtischrahmen“

6 Änderung in 5.8.4.2 „Hubtische“

Der bestehende Text ist durch folgenden Text zu ersetzen:

„Hydraulisch angetriebene Hubtische,

- die ortsfeste Zugangsstellen von mehr als 1,6 m über der niedrigsten Ebene anfahren und entweder
- eine Bedienperson befördern oder
- deren Nennlast 1 t überschreitet,

müssen mit einer Einrichtung versehen sein, d. h. einem Druckschalter, um bei einer Überlast um mehr als 10 % der Nennlast Absenkbewegungen aus der angehobenen Stellung heraus zu verhindern, siehe Anhang A.

Die Überlasteinrichtung darf ausgeschaltet werden, während sich der Lastträger bewegt.

Die Überlast muss sowohl durch ein akustisches als auch ein optisches Signal angegeben werden. Die Lautstärke des akustischen Signals darf nicht weniger als 75 dB(A) betragen.

Das akustische und optische Überlastsignal muss vorgesehen sein, um die Bedienperson zu warnen, wenn sich die Plattform in einer angehobenen Stellung befindet (siehe 7.4.2.14).

Wird die Nennlast um mehr als 100 kg oder 10 % ihrer Nennlast überschritten, darf die Plattform nicht aus dem Stillstand anfahren.“

7 Änderung in Anhang A „Überlast“

Die Tabelle A.1 ist wie folgt zu ersetzen:

”

	Situation des Hubtisches				
	Stationär unten	Anheben von unten	Stationär oben an der ortsfesten Zugangsstelle ^a	Absenken von der oberen ortsfesten Zugangsstelle	Absenken aus einer angehobenen Position heraus (außer Zugangsstellen)
Folge der Überlastung	mögliche Zerstörung der Plattform	Zerstörung der Tragkonstruktion	Zerstörung der Tragkonstruktion	Zerstörung der Tragkonstruktion	Zerstörung der Tragkonstruktion
Wirkung der Lastkontrolle	wirkungslos	verhindert Überlastung	Warnung an die Bedienerperson	warnt Bedienerperson und verhindert Bewegungen	wirkungslos
Abschnitt in dieser Norm	keine Einrichtung möglich	5.8.4.1	5.8.4.2	5.8.4.2	keine Einrichtung möglich
^a Die Überlasteinrichtung für Hubtische, die an einer angehobenen Zugangsstelle mechanisch verriegelt sind, darf jede Überlast nur dann erkennen, wenn die Plattform nicht von der Verriegelungseinrichtung abgestützt wird.					

“